

IT MOTORIDUTTORE COASSIALE AD INGRANAGGI CON RIDUTTORE EPICICLOIDALE

MOTORE: asincrono monofase o trifase a 2 o 4 poli, in forma chiusa con ventilazione esterna. Protettore termico di sicurezza nel tipo monofase. Avvolgimento classe F. Protezione IP65 secondo norme CEI EN 60529.

RIDUTTORE: primo stadio con carcassa in alluminio pressofuso, secondo stadio in acciaio. Ingranaggi cementati e temperati con relativi alberi ruotanti su cuscinetti a rulli. Lubrificazione con olio speciale a lunga durata. Anelli di tenuta in gomma speciale per alte temperature. I rapporti di riduzione disponibili (i) sono 15, da 37 a 2209,5. Coppia nominale 23,5 Nm. Versione B3 o B5.

EN COAXIAL GEARED MOTOR WITH PLANETARY REDUCTION GEAR

MOTOR: asynchronous single or three phase with 2 or 4 poles, totally enclosed with external ventilation. Thermal safety cutout on single phase model. Class F. IP65 protection according to CEI EN 60529.

GEAR UNIT: first stage with die-cast aluminium case, second stage in steel. Case-hardened and hardened gear pairs with shafts rotating on roller bearings. Lubrication with long life oil. Sealing rings made in special rubber for high temperatures. 15 gear ratios (i) available, from 37 to 2209.5. Rated torque 23.5 Nm.

Version B3 or B5.

DE KOAXIALER GETRIEBEMOTOR MIT STIRNRADSATZ UND PLANETENGETRIEBE

MOTOR: Einphasen- oder Drehstrom- Asynchronmotor, zwei- oder vierpolig, in geschlossener Ausführung mit externer Belüftung. Thermoschutzschalter bei der einphasigen Ausführung. Isolationsklasse F. Schutzart IP65 gem. CEI EN 60529.

UNTERSETZUNGSGETRIEBE: Erste Stufe mit Gehäuse aus Alu-Druckguss, zweite Stufe aus Stahl. Aufgekohlte und gehärtete Stirnräder mit in Rollenlagern gelagerten Wellen. Schmierung mit Spezialöl mit Langzeitwirkung.

Dichtungsringe aus hitzebeständigem Gummi. Es gibt 15 Untersetzungsverhältnisse (i), von 37 bis 2209,5. Nenndrehmoment 23,5 Nm. Bauformen B3 oder B5.

FR MOTOREDUCTEUR COAXIAL A ENGRENAGES AVEC REDUCTEUR EPICYCLOIDAL

MOTEUR: asynchrone monophasé ou triphasé à 2 ou 4 pôles, fermé avec ventilation extérieure. Protection thermique de sécurité dans le modèle monophasé. Enroulement classe F. Protection IP 65, conformément aux normes CEI EN 60529.

REDUCTEUR: premier étage avec carcasse en aluminium moulé sous pression, deuxième étage en acier. Engrenages cimentés et trempés, arbres sur roulements à aiguilles. Lubrification par huile spéciale longue durée. Joints d'étanchéité en élastomère spécial pour hautes températures. 15 rapports de réduction (i), de 37 à 2209,5. Couple nominal 23,5 Nm. Version B3 ou B5.

ES MOTORREDUCTOR COAXIAL DE ENGRANAJES CON REDUCTOR EPICICLOIDAL

MOTOR: asíncrono monofásico o trifásico de 2 ó 4 polos, en forma cerrada con ventilación externa. Protector térmico de seguridad en el tipo monofásico. Aislamiento clase F. Protección IP 65 según normas CEI EN 60529.

REDUCTOR: Primera etapa con carcasa de aluminio inyectado a presión, segunda etapa de acero. Engranajes templados y endurecidos con correspondientes ejes que giran sobre cojinetes de rodillos. Lubricación con aceite especial de larga duración. Retenes para la estanqueidad de goma especial para altas temperaturas. Las relaciones de reducción disponibles (i) son 15, de 37 a 2209,5. Par nominal 23,5 Nm. Versión B3 ó B5.

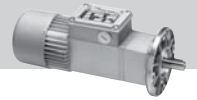
IT N.B. Per una corretta scelta del motoriduttore si consiglia di attenersi alle tabelle riportate a pagina 140-141. Per i giri motore a carico riferirsi alla serie AM pag. 15. A richiesta è possibile fornire il motore con freno elettromagnetico alimentato a 230 Vac, contraddistinto con lettera KA (ACEKA) o a 24Vdc contraddistinto con lettera KB (ACEKB), vedi caratteristiche a pag. 142.

EN N.B. For the correct choice of the gearmotor, please refer to the tables on page 140-141. Refer to AM series page 15 for motor revs under load. On request, the motor can be supplied with electromagnetic brake at 230 Vac, marked with letter KA (ACEKA), or 24 Vdc, marked with letter KB (ACEKB), see specifications on page 142.

DE ANMERKUNG. Für die richtige Wahl des Getriebemotors wird empfohlen, die Tabellen auf Seite 140-141 zu beachten. Für die Motordrehzahl unter Belastung vgl. Serie AM auf Seite 15. Auf Wunsch ist der Motor mit elektromagnetischer Scheibenbremse, 230 Vac, gekennzeichnet mit dem Buchstaben KA (ACEKA), oder 24 Vdc, gekennzeichnet mit dem Buchstaben KB (ACEKB), erhältlich, Beschreibung s. Seite 142.

FR N.B. Pour un choix correct du motoréducteur il est conseillé de consulter les tableaux techniques, page 140-141. Pour les tours du moteur chargé consulter la série AM, page 15. Sur demande, le moteur peut être livré équipé de frein électromagnétique, alimenté à 230 Vac, avec la désignation KA (ACEKA), ou 24 Vdc, avec la désignation KB (ACEKB), voir caractéristiques, page 142.

ES N.B. Para una selección correcta del motorreductor se aconseja ajustarse a las tablas presentadas en la página 140-141. Para las revoluciones motor bajo carga hágase referencia a la serie AM pag. 15. A petición es posible proporcionar el motor con freno electromagnético alimentado con 230 Vac, que se distingue por la letra KA (ACEKA), ó con 24 Vdc, que se distingue por las letras KB (ACEKB), ver características en la pag. 142.



| Tipo Type Typ Type Tipo | Rapporto Ratio Übersetzungs- verhältnis Rapport Relación | Potenza resa Delivered power Abgegebene Leistung Puissance développée Potencia entregada | Giri entrata a vuoto Input r.p.m. no-load Eingangsdrehzahl unbelastet Tours en entrée à vide Revoluciones entrada sin carga | Giri uscita a vuoto Output r.p.m. no-load Ausgangsdrehzahl unbelastet Tours à la sortie à vide Revoluciones salida sin carga | Coppia nominale Rated torque Nenn Drehmoment Couple nominal Par nominal | Tensione Voltage Spannung Voltage Tensión | Corrente Current Strom Courant Intensidad | Condensatore Capacitor Kondensator Condensateur Condensador |
|-------------------------------------|---|--|---|--|---|---|---|---|
| | i | W | rpm | rpm | Nm | Vac - 50 Hz | A | µF |
| ACE 66 | 37 | 27 | 2800 | 75 | 2,9 | 230 | 0,34 | 2,5 |
| ACE 100P | 37 | 35 | 2800 | 75 | 3,8 | 230 | 0,41 | 3,15 |
| ACE 160P2 | 37 | 60 | 2800 | 75 | 6,5 | 230 | 0,54 | 4 |
| ACE 44 | 37 | 11 | 1400 | 37,5 | 2,5 | 230 | 0,26 | 3,15 |
| ACE 80P | 37 | 15 | 1400 | 37,5 | 3,5 | 230 | 0,33 | 4 |
| ACE 110P2 | 37 | 19 | 1400 | 37,5 | 4,4 | 230 | 0,41 | 5 |
| ACE 72T | 37 | 19 | 2800 | 75 | 2 | 230Δ 400Υ | 0,22Δ 0,13Υ | - |
| ACE 244PT | 37 | 49 | 2800 | 75 | 5,3 | 230Δ 400Υ | 0,52Δ 0,30Υ | - |
| ACE 320P2T | 37 | 74 | 2800 | 75 | 7,9 | 230Δ 400Υ | 0,62Δ 0,36Υ | - |
| ACE 66T | 37 | 10 | 1400 | 37,5 | 2,3 | 230Δ 400Υ | 0,19Δ 0,11Υ | - |
| ACE 110PT | 37 | 14 | 1400 | 37,5 | 3,2 | 230Δ 400Υ | 0,25Δ 0,14Υ | - |
| ACE 145P2T | 37 | 18 | 1400 | 37,5 | 4,1 | 230Δ 400Υ | 0,32Δ 0,18Υ | - |
| ACE 66 | 50,8 | 27 | 2800 | 55 | 4 | 230 | 0,34 | 2,5 |
| ACE 100P | 50,8 | 35 | 2800 | 55 | 5,2 | 230 | 0,41 | 3,15 |
| ACE 160P2 | 50,8 | 60 | 2800 | 55 | 8,9 | 230 | 0,54 | 4 |
| ACE 44 | 50,8 | 11 | 1400 | 27,5 | 3,6 | 230 | 0,26 | 3,15 |
| ACE 80P | 50,8 | 15 | 1400 | 27,5 | 4,8 | 230 | 0,33 | 4 |
| ACE 110P2 | 50,8 | 19 | 1400 | 27,5 | 6,1 | 230 | 0,41 | 5 |
| ACE 72T | 50,8 | 19 | 2800 | 55 | 2,8 | 230Δ 400Υ | 0,22Δ 0,13Υ | - |
| ACE 244PT | 50,8 | 49 | 2800 | 55 | 7,3 | 230Δ 400Υ | 0,52Δ 0,30Υ | - |
| ACE 320P2T | 50,8 | 74 | 2800 | 55 | 10,9 | 230Δ 400Υ | 0,62Δ 0,36Υ | - |
| ACE 66T | 50,8 | 10 | 1400 | 27,5 | 3,2 | 230Δ 400Υ | 0,19Δ 0,11Υ | - |
| ACE 110PT | 50,8 | 14 | 1400 | 27,5 | 4,4 | 230Δ 400Υ | 0,25Δ 0,14Υ | - |
| ACE 145P2T | 50,8 | 18 | 1400 | 27,5 | 5,6 | 230Δ 400Υ | 0,32Δ 0,18Υ | - |
| ACE 66 | 66,6 | 27 | 2800 | 42 | 5,3 | 230 | 0,34 | 2,5 |
| ACE 100P | 66,6 | 35 | 2800 | 42 | 6,9 | 230 | 0,41 | 3,15 |
| ACE 160P2 | 66,6 | 60 | 2800 | 42 | 11,7 | 230 | 0,54 | 4 |
| ACE 44 | 66,6 | 11 | 1400 | 21 | 4,7 | 230 | 0,26 | 3,15 |
| ACE 80P | 66,6 | 15 | 1400 | 21 | 6,3 | 230 | 0,33 | 4 |
| ACE 110P2 | 66,6 | 19 | 1400 | 21 | 7,9 | 230 | 0,41 | 5 |
| ACE 72T | 66,6 | 19 | 2800 | 42 | 3,7 | 230Δ 400Υ | 0,22Δ 0,13Υ | - |
| ACE 244PT | 66,6 | 49 | 2800 | 42 | 9,5 | 230Δ 400Υ | 0,52Δ 0,30Υ | - |
| ACE 320P2T | 66,6 | 74 | 2800 | 42 | 14,3 | 230Δ 400Υ | 0,62Δ 0,36Υ | - |
| ACE 66T | 66,6 | 10 | 1400 | 21 | 4,2 | 230Δ 400Υ | 0,19Δ 0,11Υ | - |
| ACE 110PT | 66,6 | 14 | 1400 | 21 | 5,8 | 230Δ 400Υ | 0,25Δ 0,14Υ | - |
| ACE 145P2T | 66,6 | 18 | 1400 | 21 | 7,4 | 230Δ 400Υ | 0,32Δ 0,18Υ | - |
| ACE 66 | 88,8 | 27 | 2800 | 31,5 | 7,1 | 230 | 0,34 | 2,5 |
| ACE 100P | 88,8 | 35 | 2800 | 31,5 | 9,2 | 230 | 0,41 | 3,15 |
| ACE 160P2 | 88,8 | 60 | 2800 | 31,5 | 15,6 | 230 | 0,54 | 4 |
| ACE 44 | 88,8 | 11 | 1400 | 15,7 | 6,3 | 230 | 0,26 | 3,15 |
| ACE 80P | 88,8 | 15 | 1400 | 15,7 | 8,5 | 230 | 0,33 | 4 |
| ACE 110P2 | 88,8 | 19 | 1400 | 15,7 | 10,6 | 230 | 0,41 | 5 |
| ACE 72T | 88,8 | 19 | 2800 | 31,5 | 4,9 | 230Δ 400Υ | 0,22Δ 0,13Υ | - |
| ACE 244PT | 88,8 | 49 | 2800 | 31,5 | 12,7 | 230Δ 400Υ | 0,52Δ 0,30Υ | - |
| ACE 320P2T | 88,8 | 74 | 2800 | 31,5 | 19,1 | 230Δ 400Υ | 0,62Δ 0,36Υ | - |
| ACE 66T | 88,8 | 10 | 1400 | 15,7 | 5,6 | 230Δ 400Υ | 0,19Δ 0,11Υ | - |
| ACE 110PT | 88,8 | 14 | 1400 | 15,7 | 7,8 | 230Δ 400Υ | 0,25Δ 0,14Υ | - |
| ACE 145P2T | 88,8 | 18 | 1400 | 15,7 | 9,9 | 230Δ 400Υ | 0,32Δ 0,18Υ | - |



ACE

| Tipo Type Typ Type Tipo | Rapporto Ratio Übersetzungs- verhältnis Rapport Relación | Potenza resa Delivered power Abgegebene Leistung Puissance développée Potencia entregada | Giri entrata a vuoto Input r.p.m. no-load Eingangsdrehzahl unbelastet Tours en entrée à vide Revoluciones entrada sin carga | Giri uscita a vuoto Output r.p.m. no-load Ausgangsdrehzahl unbelastet Tours à la sortie à vide Revoluciones salida sin carga | Coppia nominale Rated torque Nenn Drehmoment Couple nominal Par nominal | Tensione Voltage Spannung Voltage Tensión | Corrente Current Strom Courant Intensidad | Condensatore Capacitor Kondensator Condensateur Condensador |
|-------------------------------------|---|--|---|--|---|---|---|---|
| | i | W | rpm | rpm | Nm | Vac - 50 Hz | A | µF |
| ACE 66 | 122,1 | 27 | 2800 | 22,9 | 9,7 | 230 | 0,34 | 2,5 |
| ACE 100P | 122,1 | 35 | 2800 | 22,9 | 12,7 | 230 | 0,41 | 3,15 |
| ACE 160P2 | 122,1 | 60 | 2800 | 22,9 | 21,4 | 230 | 0,54 | 4 |
| ACE 44 | 122,1 | 11 | 1400 | 11,4 | 8,7 | 230 | 0,26 | 3,15 |
| ACE 80P | 122,1 | 15 | 1400 | 11,4 | 11,7 | 230 | 0,33 | 4 |
| ACE 110P2 | 122,1 | 19 | 1400 | 11,4 | 14,6 | 230 | 0,41 | 5 |
| ACE 72T | 122,1 | 19 | 2800 | 22,9 | 6,8 | 230Δ 400Υ | 0,22Δ 0,13Υ | - |
| ACE 244PT | 122,1 | 49 | 2800 | 22,9 | 17,5 | 230Δ 400Υ | 0,52Δ 0,30Υ | - |
| ACE 320P2T | 122,1 | 74 | 2800 | 22,9 | *23,5 | 230Δ 400Υ | 0,62Δ 0,36Υ | - |
| ACE 66T | 122,1 | 10 | 1400 | 11,4 | 7,8 | 230Δ 400Υ | 0,19Δ 0,11Υ | - |
| ACE 110PT | 122,1 | 14 | 1400 | 11,4 | 10,7 | 230Δ 400Υ | 0,25Δ 0,14Υ | - |
| ACE 145P2T | 122,1 | 18 | 1400 | 11,4 | 13,6 | 230Δ 400Υ | 0,32Δ 0,18Υ | - |
| ACE 66 | 159,8 | 27 | 2800 | 17,5 | 12,7 | 230 | 0,34 | 2,5 |
| ACE 100P | 159,8 | 35 | 2800 | 17,5 | 16,8 | 230 | 0,41 | 3,15 |
| ACE 160P2 | 159,8 | 60 | 2800 | 17,5 | *23,5 | 230 | 0,54 | 4 |
| ACE 44 | 159,8 | 11 | 1400 | 8,7 | 11,5 | 230 | 0,26 | 3,15 |
| ACE 80P | 159,8 | 15 | 1400 | 8,7 | 15,3 | 230 | 0,33 | 4 |
| ACE 110P2 | 159,8 | 19 | 1400 | 8,7 | 19,1 | 230 | 0,41 | 5 |
| ACE 72T | 159,8 | 19 | 2800 | 17,5 | 8,9 | 230Δ 400Υ | 0,22Δ 0,13Υ | - |
| ACE 244PT | 159,8 | 49 | 2800 | 17,5 | 23 | 230Δ 400Υ | 0,52Δ 0,30Υ | - |
| ACE 66T | 159,8 | 10 | 1400 | 8,7 | 10,2 | 230Δ 400Υ | 0,19Δ 0,11Υ | - |
| ACE 110PT | 159,8 | 14 | 1400 | 8,7 | 14 | 230Δ 400Υ | 0,25Δ 0,14Υ | - |
| ACE 145P2T | 159,8 | 18 | 1400 | 8,7 | 17,9 | 230Δ 400Υ | 0,32Δ 0,18Υ | - |
| ACE 66 | 213 | 27 | 2800 | 13 | 17 | 230 | 0,34 | 2,5 |
| ACE 100P | 213 | 35 | 2800 | 13 | 22,1 | 230 | 0,41 | 3,15 |
| ACE 44 | 213 | 11 | 1400 | 6,5 | 15,3 | 230 | 0,26 | 3,15 |
| ACE 80P | 213 | 15 | 1400 | 6,5 | 20,4 | 230 | 0,33 | 4 |
| ACE 72T | 213 | 19 | 2800 | 13 | 11,9 | 230Δ 400Υ | 0,22Δ 0,13Υ | - |
| ACE 244PT | 213 | 49 | 2800 | 13 | *23,5 | 230Δ 400Υ | 0,52Δ 0,30Υ | - |
| ACE 66T | 213 | 10 | 1400 | 6,5 | 13,6 | 230Δ 400Υ | 0,19Δ 0,11Υ | - |
| ACE 110PT | 213 | 14 | 1400 | 6,5 | 18,7 | 230Δ 400Υ | 0,25Δ 0,14Υ | - |
| ACE 145P2T | 213 | 18 | 1400 | 6,5 | *23,5 | 230Δ 400Υ | 0,32Δ 0,18Υ | - |
| ACE 66 | 293 | 27 | 2800 | 9,5 | 23,4 | 230 | 0,34 | 2,5 |
| ACE 44 | 293 | 11 | 1400 | 4,7 | 21,1 | 230 | 0,26 | 3,15 |
| ACE 72T | 293 | 19 | 2800 | 9,5 | 16,4 | 230Δ 400Υ | 0,22Δ 0,13Υ | - |
| ACE 66T | 293 | 10 | 1400 | 4,7 | 18,7 | 230Δ 400Υ | 0,19Δ 0,11Υ | - |
| ACE 66 | 383,6 | 27 | 2800 | 7,2 | *23,5 | 230 | 0,34 | 2,5 |
| ACE 44 | 383,6 | 11 | 1400 | 3,6 | *23,5 | 230 | 0,26 | 3,15 |
| ACE 72T | 383,6 | 19 | 2800 | 7,2 | 21,4 | 230Δ 400Υ | 0,22Δ 0,13Υ | - |
| ACE 66T | 383,6 | 10 | 1400 | 3,6 | *23,5 | 230Δ 400Υ | 0,19Δ 0,11Υ | - |
| ACE 66 | 511,4 | 27 | 2800 | 5,4 | *23,5 | 230 | 0,34 | 2,5 |
| ACE 44 | 511,4 | 11 | 1400 | 2,7 | *23,5 | 230 | 0,26 | 3,15 |
| ACE 72T | 511,4 | 19 | 2800 | 5,4 | *23,5 | 230Δ 400Υ | 0,22Δ 0,13Υ | - |
| ACE 66T | 511,4 | 10 | 1400 | 2,7 | *23,5 | 230Δ 400Υ | 0,19Δ 0,11Υ | - |
| ACE 66 | 703 | 27 | 2800 | 3,9 | *23,5 | 230 | 0,34 | 2,5 |
| ACE 44 | 703 | 11 | 1400 | 1,9 | *23,5 | 230 | 0,26 | 3,15 |
| ACE 72T | 703 | 19 | 2800 | 3,9 | *23,5 | 230Δ 400Υ | 0,22Δ 0,13Υ | - |
| ACE 66T | 703 | 10 | 1400 | 1,9 | *23,5 | 230Δ 400Υ | 0,19Δ 0,11Υ | - |

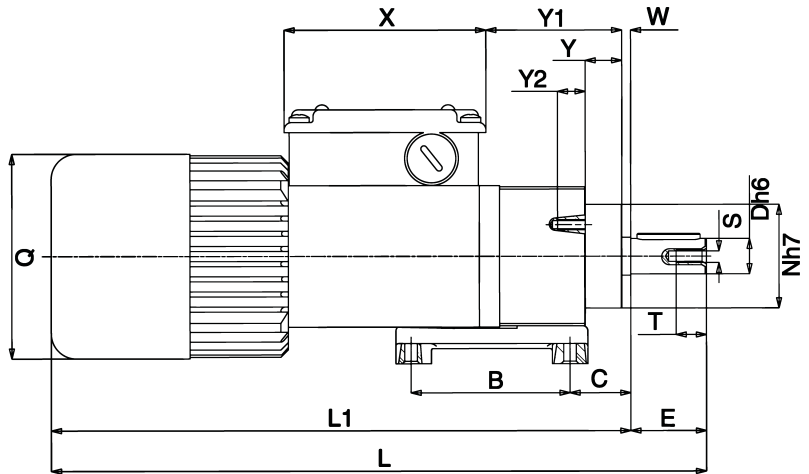
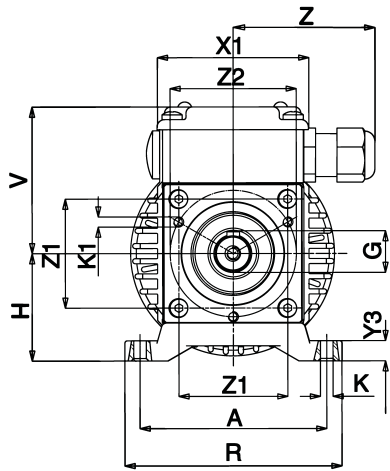


| Tipo Type Typ Type Tipo | Rapporto Ratio Übersetzungs- verhältnis Rapport Relación | Potenza resa Delivered power Abgegebene Leistung Puissance développée Potencia entregada | Giri entrata a vuoto Input r.p.m. no-load Eingangsdrehzahl unbelastet Tours en entrée à vide Revoluciones entrada sin carga | Giri uscita a vuoto Output r.p.m. no-load Ausgangsdrehzahl unbelastet Tours à la sortie à vide Revoluciones salida sin carga | Coppia nominale Rated torque Nenn Drehmoment Couple nominal Par nominal | Tensione Voltage Spannung Voltage Tensión | Corrente Current Strom Courant Intensidad | Condensatore Capacitor Kondensator Condensateur Condensador |
|-------------------------------------|---|--|---|--|---|---|---|---|
| | i | W | rpm | rpm | Nm | Vac - 50 Hz | A | µF |
| ACE 66 | 920,5 | 27 | 2800 | 3 | *23,5 | 230 | 0,34 | 2,5 |
| ACE 44 | 920,5 | 11 | 1400 | 1,5 | *23,5 | 230 | 0,26 | 3,15 |
| ACE 72T | 920,5 | 19 | 2800 | 3 | *23,5 | 230△400Υ | 0,22△0,13Υ | - |
| ACE 66T | 920,5 | 10 | 1400 | 1,5 | *23,5 | 230△400Υ | 0,19△0,11Υ | - |
| ACE 66 | 1227,5 | 27 | 2800 | 2,2 | *23,5 | 230 | 0,34 | 2,5 |
| ACE 44 | 1227,5 | 11 | 1400 | 1,1 | *23,5 | 230 | 0,26 | 3,15 |
| ACE 72T | 1227,5 | 19 | 2800 | 2,2 | *23,5 | 230△400Υ | 0,22△0,13Υ | - |
| ACE 66T | 1227,5 | 10 | 1400 | 1,1 | *23,5 | 230△400Υ | 0,19△0,11Υ | - |
| ACE 66 | 1687,5 | 27 | 2800 | 1,6 | *23,5 | 230 | 0,34 | 2,5 |
| ACE 44 | 1687,5 | 11 | 1400 | 0,8 | *23,5 | 230 | 0,26 | 3,15 |
| ACE 72T | 1687,5 | 19 | 2800 | 1,6 | *23,5 | 230△400Υ | 0,22△0,13Υ | - |
| ACE 66T | 1687,5 | 10 | 1400 | 0,8 | *23,5 | 230△400Υ | 0,19△0,11Υ | - |
| ACE 66 | 2209,5 | 27 | 2800 | 1,2 | *23,5 | 230 | 0,34 | 2,5 |
| ACE 44 | 2209,5 | 11 | 1400 | 0,6 | *23,5 | 230 | 0,26 | 3,15 |
| ACE 72T | 2209,5 | 19 | 2800 | 1,2 | *23,5 | 230△400Υ | 0,22△0,13Υ | - |
| ACE 66T | 2209,5 | 10 | 1400 | 0,6 | *23,5 | 230△400Υ | 0,19△0,11Υ | - |

- (IT)** (*) - I valori relativi alla coppia contrassegnati con l'asterisco non devono assolutamente essere superati, in quanto, con i rapporti elevati, la potenza motore è notevolmente superiore alla portata del riduttore.
- (EN)** (*) - Under no circumstances should the torque values marked with an asterisk be exceeded, as for the higher gear ratios the motor power is considerably higher than the capacity of the gear unit.
- (DE)** (*) - Die mit einem Stern bezeichneten Drehmomente dürfen keinesfalls überschritten werden, da bei hohen Übersetzungen die Motorleistung viel höher als die zulässige Belastung des Getriebes ist.
- (FR)** (*) - Les valeurs correspondants au couple, marqués par un astérisque, ne doivent absolument pas être dépassés car, en cas des rapports élevés, la puissance du moteur est considérablement supérieure à la capacité du réducteur.
- (ES)** (*) - Los valores referentes al par marcados con el asterisco, no se deben en absoluto superar, ya que, con las altas relaciones, la potencia del motor es notablemente mayor que la capacidad del reductor.

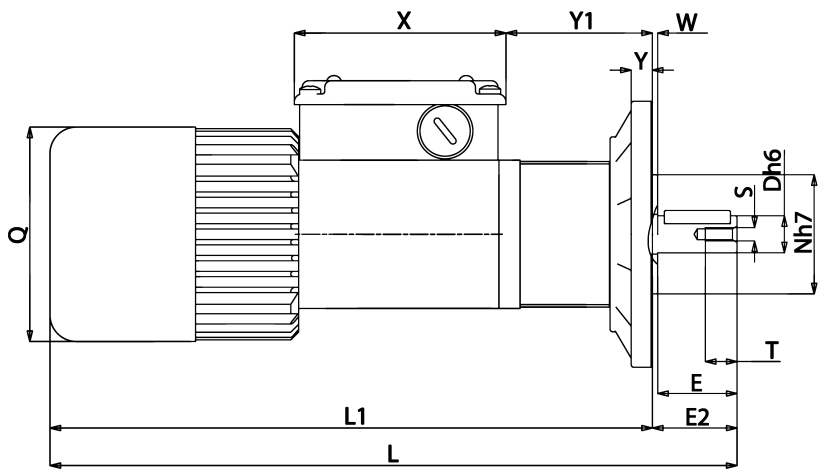
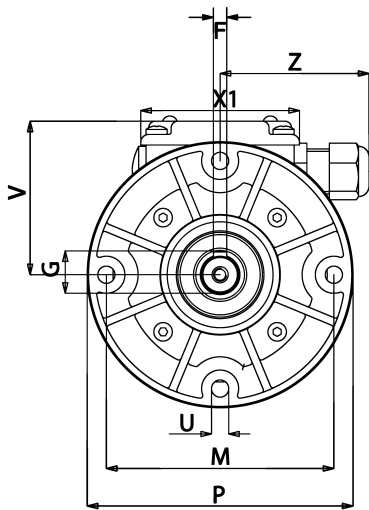


ACE



B3

| Tipo Type Typ Type Tipo | A | B | C | D | E | F | G | H | K | K1 | L | L1 | N | Q | R | S | T | V | X | X1 | Y | Y1 | Y2 | Y3 | W | Z | Z1 | Z2 | Peso Weight Gewicht Poids Peso kg |
|-------------------------------------|----|----|----|----|----|---|----|----|-----|----|-----|-----|----|----|----|----|----|----|----|----|------|----|----|----|-----|----|----|----|--|
| ACE... | 74 | 63 | 24 | 14 | 30 | 5 | 16 | 43 | 5,5 | M4 | 256 | 226 | 41 | 81 | 86 | M5 | 12 | 60 | 80 | 60 | 14,5 | 55 | 11 | 8 | 3,5 | 56 | 43 | 50 | 2,645 |
| ACE...P | 74 | 63 | 24 | 14 | 30 | 5 | 16 | 43 | 5,5 | M4 | 271 | 241 | 41 | 81 | 86 | M5 | 12 | 60 | 80 | 60 | 14,5 | 55 | 11 | 8 | 3,5 | 56 | 43 | 50 | 2,910 |
| ACE...P2 | 74 | 63 | 24 | 14 | 30 | 5 | 16 | 43 | 5,5 | M4 | 291 | 261 | 41 | 81 | 86 | M5 | 12 | 60 | 80 | 60 | 14,5 | 55 | 11 | 8 | 3,5 | 56 | 43 | 50 | 3,320 |



B5

| Tipo Type Typ Type Tipo | D | E | E2 | F | G | L | L1 | M | N | P | Q | S | T | U | V | X | X1 | Y | Y1 | W | Z | Peso Weight Gewicht Poids Peso kg |
|-------------------------------------|----|----|----|---|----|-----|-----|----|----|-----|----|----|----|-----|----|----|----|---|----|---|----|--|
| ACE... | 14 | 30 | 32 | 5 | 16 | 256 | 224 | 86 | 45 | 100 | 81 | M5 | 12 | 6,5 | 60 | 80 | 60 | 8 | 57 | 2 | 56 | 2,675 |
| ACE...P | 14 | 30 | 32 | 5 | 16 | 271 | 239 | 86 | 45 | 100 | 81 | M5 | 12 | 6,5 | 60 | 80 | 60 | 8 | 57 | 2 | 56 | 2,940 |
| ACE...P2 | 14 | 30 | 32 | 5 | 16 | 291 | 259 | 86 | 45 | 100 | 81 | M5 | 12 | 6,5 | 60 | 80 | 60 | 8 | 57 | 2 | 56 | 3,350 |

- (IT)** Nella versione autofrenante aggiungere alla sigla del tipo la lettera KA o KB. Le quote L, L1 aumentano di 27 mm.
- (EN)** For the self-braking version, add the letter KA or KB to the type designation. Dimensions L, L1 increase by 27 mm.
- (DE)** In der Ausführung als Bremsmotor ist der Typen-Kurzbezeichnung der Buchstabe KA oder KB beizufügen. Die Masse L, L1 werden um 27 mm erhöht.
- (FR)** Pour la version avec frein ajouter au sigle du type les lettres KA ou KB. Les dimensions L, L1 augmentent de 27 mm.
- (ES)** En la versión freno, añadir las letras KA ó KB a la sigla del tipo. Las cotas L, L1 aumentan de 27 mm.